

EUSKAL JAIAK 2026

2 = 13 Septiembre

A lo largo de la semana ...

MARÍA ELENA ARIZMENDI. “Euskal Jantziak” exposición del libro “Vascos y trajes” en la sala de conferencias de San Jerónimo. Del 5 al 12 de septiembre, 11:00-14:00 / 17:00-20:00 (domingo sólo por la mañana).

miércoles, 2 de septiembre

18:00 REGATAS DE SAN SEBASTIÁN 2026 - BANDERA DE LA CONCHA, modalidad masculina, prueba clasificatoria en la bahía de La Concha. Patrocinan: ADEGI y EKP. Colaboran: BM supermercados, eitb, El Diario Vasco y FCC. Venta anticipada.

jueves, 3 de septiembre

18:00 REGATAS DE SAN SEBASTIÁN 2026 - XIX BANDERA DE LA CONCHA, modalidad femenina, prueba clasificatoria, en la bahía de La Concha. Patrocinan: ADEGI y EKP. Colaboran: BM supermercados, eitb, El Diario Vasco y FCC. Venta anticipada.

Sábado, 5 de septiembre

De 10:00 a 14:00 XXV MERCADO DE AGRICULTURA ECOLÓGICA DE DONOSTIA en el Boulevard de la mano de Biolur.

11:00-13:45 SAGARDO EGUNA. De la mano de la Asociación de Sidreros de Gipuzkoa en la plaza de la Constitución. Se podrá degustar sidra de 35 sidrerías de Gipuzkoa.

11:00 CONCURSO Y EXHIBICIÓN DE TOMATES DE GIPUZKOA en el Boulevard. Organizan: Bidean elkarte y la Cofradía Vasca de Gastronomía. Colabora: Blasenea Hazitegi Ekologikoa.

12:00 KANTU JIRA. Recorrido: desde la calle Loiola (Mercado San Martín) hasta la Parte Vieja.

17:00 VI CAMPEONATO DE BOLOS en el parque Arrobitxulo de la mano de la Federación Guipuzcoana de Bolo y Toka. Pruebas clasificatorias. Colaboran: Herripe Auzo Elkartea, Euskal Giroa Elkartea eta Herrera K. E.

19:00 “ESKU DANTZA” POPULAR, con GIPUZKOAKO EUSKAL DANTZARIEN BILTZARRA y la BANDA MUNICIPAL DE TXISTULARIS DE SAN SEBASTIÁN en la plaza de la Constitución.

19:45 EUSKAL ERROMERIA de la mano de la Banda Municipal de Txistularis en la plaza de la Constitución.

Domingo, 6 de septiembre

09:00 ZORTZIKO DE REGATAS por las calles de la ciudad con la BANDA MUNICIPAL DE TXISTULARIS DE SAN SEBASTIÁN.

10:30 ANIMACIÓN por las calles de la Parte Vieja con la BANDA MUNICIPAL DE TXISTULARIS DE SAN SEBASTIÁN.

11:00 REGATAS DE SAN SEBASTIÁN 2026 - XIX BANDERA DE LA CONCHA, modalidad femenina, primera jornada, en la bahía de La Concha. Patrocinan: ADEGI y EKP. Colaboran: BM supermercados, eitb, El Diario Vasco y FCC. Venta anticipada.

12:00 REGATAS DE SAN SEBASTIÁN 2026 - BANDERA DE LA CONCHA, modalidad masculina, primera jornada, en la bahía de La Concha. Patrocinan: ADEGI y EKP. Colaboran: BM supermercados, eitb, El Diario Vasco y FCC. Venta anticipada.

18:00 CONCURSO DE BAILE A LO SUELTO en la plaza de la Constitución de la mano de Gipuzkoako Dantzarien Biltzarra.

Lunes, 7 de septiembre

15:30 XXVII CAMPEONATO DE DONOSTIALDEA DE PELOTA A MANO. Categorías Alevín, cadete, infantil, promesas femenino e adultas femenina, semifinales en la plaza de la Trinidad.

19:00 POESIA ORDUAK. REC, Miren Agur Meabe e Ibon RG. Lectura musical en la Sala Club del Teatro Victoria Eugenia. Invitaciones en el día, a partir de las 11:30 en la web donostiakultura.eus y en la taquilla del Victoria Eugenia. 2 invitaciones por persona.

19:00 MARÍA ELENA ARIZMENDI. Conferencia. Del libro de “Vascos y Trajes”. Ponente: Ramón García. Presentador y moderador Xabier Mendizabal, en la sala de conferencias de San Jerónimo.

Martes, 8 de septiembre

15:30 XXVII CAMPEONATO DE DONOSTIALDEA DE PELOTA A MANO. Categorías Alevín, cadete, infantil, promesas femenino e adultas femenina, semifinales en la plaza de la Trinidad.

19:00 POESIA ORDUAK: “Gari errearen urrina”. Fertxu Izquierdo y el grupo Blekingekale Banden. Recital de poesía en la Sala Club del Teatro Victoria Eugenia. Invitaciones en el día, a partir de las 11:30 en la web donostiakultura.eus y en la taquilla del Victoria Eugenia. 2 invitaciones por persona.

Miércoles, 9 de septiembre

17:30 CINE VASCO INFANTIL en la sociedad Kresala.

19:00 ON-LINE IHES GELA. Edad: 14-20 años, en la Sociedad Kresala.

19:00 MARÍA ELENA ARIZMENDI. Conferencia. “María Elena Arizmendi Amiel de la mano de su hija”. Ponente María Elena Iribarren. Presentador y moderador Xabier Mendizabal, en la sala de conferencias del museo San Telmo.

Jueves, 10 de septiembre

15:30 XXVII CAMPEONATO DE DONOSTIALDEA DE PELOTA A MANO. Categorías Alevín, cadete, infantil, promesas femenino e adultas femenina, finales en la plaza de la Trinidad.

18:30 MARÍA ELENA ARIZMENDI. Testimonios. “Izarti dantza taldea y el recorrido del baile de las Bateleras”. Testimonios de Mari Carmen Huesca, Bakartxo Maritxalar, Mari Jose Calvo, Maite Etxarri. Presentador y moderador Xabier Mendizabal en el Salón de Plenos del Ayuntamiento.

20:00 MARÍA ELENA ARIZMENDI. Acto de reconocimiento a María Elena Arizmendi y a las entidades de las que ha sido eslabón en la transmisión del zortziko de bateleras. Se ofrecerá el zortziko de bateleras. Participan: Gipuzkoako Euskal Dantzarien Biltzarra, Donostiako Kresala dantza taldea, Donostiako Udal Txistulari Taldea. Homenajeados: Maria Elena Arizmendi, Donostiako Izarti dantza taldea, Donostiako Kresala dantza taldea, Pasai Donibaneko Batelerak elkarte en el Salón de Plenos del Ayuntamiento.

21:30 CINE VASCO EN LA CALLE “LA ISLA DE LOS FAISANES”. Director: Asier Urbietta en la plaza de la Trinidad. En caso de lluvia en la plaza de la Constitución.

Viernes, 11 de septiembre

17:30 XI CAMPEONATO INFANTIL EUSKAL JAIK DE TOCA y a continuación XIII CAMPEONATO PARA ADULTOS DE TOCA en la plaza de la Trinidad.

18:00 VIII. CONCURSO DE MARMITAKO DE EUSKAL JAIK MEMORIAL JOSU ESNAL en la plaza de la Trinidad.

22:00 ROMERÍA con el grupo ARGITU en la plaza de la Trinidad.

Sábado, 12 de septiembre

A partir de las 11:00 horas 82 TRAVESÍA DE NATACIÓN DE LA BAHÍA DE LA CONCHA y TRAVESÍA DE LA MUJER dentro del programa “Emakumeok mugimenduan”. Organiza: Club natación EASWIM artística anoeta 21 con la colaboración del Real Club Náutico.

A partir de las 11:30 XXIV CROSS DE URGULL, PREMIO JONPA. Salida desde la Sociedad Fotográfica. Carrera infantil a las 11:30. Adultos a las 12:00. Inscripciones a las 11:00 horas.

11:30 XIV CONCURSO INTERSOCIEDADES “LUIS IRIZAR” DE MERLUZA A LA DONOSTIARRA en la plaza de la Trinidad. Organiza: Fundación Etiopía-Utopía.

12:00 DULZAINEROS animando las calles de la Parte Vieja.

12:00 MUXIKOAK en la plaza de la Constitución con el grupo JEIKI HADI. Organiza: Herridantza - Dantza Taldea Elkartea.

13:30 XVIII LARRAIN DANTZA en la plaza de la Constitución.

17:00 BAJADA DEL DRAGÓN desde Urgull acompañado por la comparsa de Gigantes y Cabezudos de Parte la Parte Vieja.

17:30 VI. CAMPEONATO DE BOLOS en el parque Arrobitxulo de la mano de la federación guipuzcoana de Bolo y Toka Federazioaren. Finales. Colaboran: Auzo Elkartea, Euskal Giroa Elkartea y Herrera K. E.

18:00 JUEGOS CON JOKAI, juegos infantiles en la plaza Zuloaga. A continuación, CHOCOLATADA.

18:00 “EUSKAL JAIK KANTUZ” con los coros Easo y Gazteluzahar. Inicio en plaza de Sarriegi. Paradas en 31 de agosto (Kañoyetwan) y atrio de Santa María.

20:00 DONOSTIA BERTSOTAN en la plaza de la Trinidad. Participantes: Miren Amuriza, Amets Arzallus, Andoni Egaña, Beñat Gaztelumendi, Nerea Ibarzabal, Oihana Iguaran. Dirige: Ainhoa Urien.

21:00 TORO DE FUEGO en la plaza Zuloaga.

Domingo, 13 de septiembre

09:00 ZORTZIKO DE REGATAS por las calles de la ciudad con la BANDA MUNICIPAL DE TXISTULARIS DE SAN SEBASTIÁN.

10:30 ANIMACIÓN por las calles de la Parte Vieja con la BANDA MUNICIPAL DE TXISTULARIS DE SAN SEBASTIÁN.

11:00 REGATAS DE SAN SEBASTIÁN 2026 - XIX BANDERA DE LA CONCHA, modalidad femenina, segunda jornada, en la bahía de La Concha. Patrocinan: ADEGI y EKP. Colaboran: BM supermercados, eitb, El Diario Vasco y FCC. Venta anticipada.

11:00 JOSELONTXOS y LOS BEBÉS DE LA BULLA animando el puerto donostiarra.

12:00 REGATAS DE SAN SEBASTIÁN 2026 - BANDERA DE LA CONCHA, modalidad masculina, segunda jornada, en la bahía de La Concha. Patrocinan: ADEGI y EKP. Colaboran: BM supermercados, eitb, El Diario Vasco y FCC. Venta anticipada.

13:00 TXALAPARTA ITINERANTE de la mano de “ZURARTEAN” desde el atrio de Santa María hasta la plaza de la Trinidad.

14:00 SARDINADA amenizada por los trikitilaris Estanga en la plaza Sarriegi.

Del 2 al 13 de septiembre

VI. FERIA DE ARTESANÍA EUSKAL JAIK en Alderdi Eder de mano de Lur kolektiboa.

Y además...

Durante las Euskal Jaiak la COMPARSA DE GIGANTES de nuestra ciudad estará expuesta en el claustro del museo San Telmo (excepto lunes).

5 de septiembre GAZTELU EGUNA

11:30 Salida desde la plaza de la Trinidad.

12:30 Lectura de las capitulaciones en el atrio de Santa María.

14:30 Comida popular en el “Macho” de Urgull.

17:00 Romería en la batería de Santiago.

19:00 Bajada del castillo con parada en el cementerio de los ingleses.

20:30 Lectura de las actas de Zubieta en el Boulevard.



COMISIÓN DE FIESTAS DE LA PARTE VIEJA



ACCESIBILIDAD UNIVERSAL



DONOSTIA SAN SEBASTIÁN



donostia festak



EUSKAL JAIAK 2026

Irailak 2 = 13

Asteazken...

MARIA ELENA ARIZMENDI. "Euskal Jantziak" erakusketa San Jeronimoko aretoan. "Euskaldunak eta jantziak" (Vascos y Trajes liburutik). Irailaren 5etik 12ra, 11:00-14:00 / 17:00-20:00 (igandean goizez bakarrik).

Irailaren 2a, asteazkena

18:00 2026ko DONOSTIAKO ESTROPADAK - KONTXAKO BANDERA, gizonak, sailkatze estropada, Kontxako Badian. Babesleak: ADEGI eta EKP. Laguntzaileak: BM supermerkatuak, eitb, El Diario Vasco eta FCC. Aldez aurreko salmenta. &

Irailaren 3a, osteguna

18:00 2026ko DONOSTIAKO ESTROPADAK - XIX. KONTXAKO BANDERA, emakumeak, sailkatze estropada, Kontxako Badian. Babesleak: ADEGI eta EKP. Laguntzaileak: BM supermerkatuak, eitb, El Diario Vasco eta FCC. Aldez aurreko salmenta. &

Irailaren 5a, larunbata

10:00etatik 14:00etara DONOSTIAKO NEKAZARITZA EKOLOGIKOAREN XXV. AZOKA Boulevard zumardian Biolur-en eskutik.

11:00-13:45 SAGARDO EGUNA Gipuzkoako Sagardogileen Elkartearen eskutik, Konstituzio plazan. Gipuzkoako 35 Sagardotegietako sagardoa dastatzeko aukera izango da.

11:00 GIPUZKOAKO TOMATEEN ERAKUSKETA ETA LEHIAKETA Bulebarren. Antolatzaileak: Bidean Elkartea eta Gastronomiazko Euskal Anaiartea. Laguntzailea: Blasenea Hazitegi Ekologikoa.

12:00 KANTU JIRA. Ibilbidea: Loiola kaletik (San Martin merkatua) Parte Zaharrera.

17:00 VI. BOLA TXAPELKETA Arrobitxulo parkean Gipuzkoako Bola eta Toka Federazioaren laguntzarekin. Saillapen probak. Laguntzaileak: Herripe Auzo Elkartea, Euskal Giroa Elkartea eta Herrera K. E.

19:00 HERRI "ESKU-DANTZA", GIPUZKOAKO EUSKAL DANTZARIEN BILTZARRA eta DONOSTIAKO UDALEKO TXISTULARI TALDEAren eskutik Konstituzio plazan. &

19:45 EUSKAL ERROMERIA Udaleko Txistulari taldearen laguntzaz Konstituzio plazan.

Irailaren 6a, igandea

09:00 ESTROPADETA KO ZORTZIKOA hiriko kaleetan DONOSTIAKO UDALEKO TXISTULARI TALDEAK lagunduta.

10:30 DONOSTIAKO UDALEKO TXISTULARI TALDEA izango da Parte Zaharreko kaleetan ALAITZE-LANETAN.

11:00 2026ko DONOSTIAKO ESTROPADAK - XIX. KONTXAKO BANDERA, emakumeak, lehen jardunaldia, Kontxako Badian. Babesleak: ADEGI eta EKP. Laguntzaileak: BM supermerkatuak, eitb, El Diario Vasco eta FCC. Aldez aurreko salmenta.

12:00 2026ko DONOSTIAKO ESTROPADAK - KONTXAKO BANDERA, gizonak, lehen jardunaldia, Kontxako Badian. Babesleak: ADEGI eta EKP. Laguntzaileak: BM supermerkatuak, eitb, El Diario Vasco eta FCC. Aldez aurreko salmenta. &

18:00 DANTZA SUELTOKO TXAPELKETA Konstituzio plazan Gipuzkoako Dantzarien Biltzarren eskutik. &

Irailaren 7a, astelehena

15:30 DONOSTIALDEKO Alebin, haur, kadete, emakume promesak eta nagusiak kategorietako XXVII. ESKU-PILOTA TXAPELKETAko final-erdiak Trinitate plazan.

19:00 POESIA ORDUAK: REC, Miren Agur Meabe eta Ibon RG. Irakurketa musikatua Victoria Eugenia antzokiko Club Aretan. Gonbidapenak egunean bertan, goizeko 11:30etik aurrera donostiakultura.eus webgunean eta Victoria Eugenia Antzokiko leihatilan. Gehienez 2 gonbidapen pertsona bakoitzeko. &

19:00 MARIA ELENA ARIZMENDI. Hitzaldia. Gaia Euskaldunak eta jantziak "Vascos y Trajes" liburutik. Hizlaria Ramon Garcia. Aurkezle eta gidaria Xabier Mendizabal, San Jeronimoko hitzaldi aretoan.

Irailaren 8a, asteartea

15:30 DONOSTIALDEKO Alebin, haur, kadete, emakume promesak eta nagusiak kategorietako XXVII. ESKU-PILOTA TXAPELKETAko final-erdiak Trinitate plazan.

19:00 POESIA ORDUAK: "Gari errearen urrina", Fertxu Izquiero eta BlekingeKale Banden taldea. Poesia errezitaldia, Victoria Eugenia antzokiko Club Aretan. Gonbidapenak egunean bertan, goizeko 11:30etik aurrera donostiakultura.eus webgunean eta Victoria Eugenia Antzokiko leihatilan. Gehienez 2 gonbidapen pertsona bakoitzeko. &

19:00 MARIA ELENA ARIZMENDI. "Euskal dantza-moldeen arketipo-ereduak XX. mendearen lehen erdira arte", hizlaria Faustino Aranzabal eta "Maria Elena Arizmendi Amiel, bere lanaren inguruko analisia", hizlaria Jon Bagüés. Aurkezlea eta gidaria Xabier Mendizabal, San Telmo Museoko hitzaldi aretoa.

Irailaren 9a, asteazkena

17:30 HAUR EUSKAL ZINE EMANALDIA Kresala elkartean. &

19:00 ON-LINE IHES GELA. Adina: 14-20 urte bitartean, Kresala elkartean. &

19:00 MARIA ELENA ARIZMENDI. Hitzaldia. "Maria Elena Arizmendi Amiel bere alabaren eskutik", hizlaria Maria Elena Iribarren. Aurkezle eta gidaria Xabier Mendizabal, San Telmo Museoko hitzaldi aretoa.

Irailaren 10a, osteguna

15:30 DONOSTIALDEKO Alebin, haur, kadete, emakume promesak eta nagusiak kategorietako XXVII. ESKU-PILOTA TXAPELKETAko finalak Trinitate plazan.

18:30 MARIA ELENA ARIZMENDI. Testigantzak. "Izarti dantza taldea eta batelariak dantzaren ibilbidea". Testigantzak Mari Carmen Huesca, Bakartxo Maritxalar, Mari Jose Calvo, Maite Etxarri. Aurkezle eta gidaria Xabier Mendizabal, Donostiako Udaletxeko Udalbatzan.

20:00 MARIA ELENA ARIZMENDI. Aitortza ekitaldia. Maria Elena Arizmendi eta batelarien zortzikoaren transmisioan katebegi izan diren erakundeak omentzeko aitormen ekitaldia. Batelarien zortzikoak eskainiko da. Partaideak Gipuzkoako Euskal Dantzarien Biltzarra, Donostiako Kresala dantza taldea, Donostiako Udal Txistulari Taldea. Omenduak Maria Elena Arizmendi, Donostiako Izarti dantza taldea, Donostiako Kresala dantza taldea, Pasai Donibaneko Batelerak elkarte, Donostiako Udaletxeko Udalbatzan.

21:30 EUSKAL ZINE EMANALDIA KALEAN "FAISAIEN IRLA" zuzendaria: Asier Urbiet. Trinitate plazan. Euria egin ezkerre Konstituzio plazan. &

Irailaren 11a, ostirala

17:30 EUSKAL JAIE TAKO XI. HAURREN TOKA TXAPELKETA eta ondoren XIII. HELDUEN TOKA TXAPELKETA Trinitate plazan. &

18:00 EUSKAL JAIE TAKO VIII. MARMITAKO LEHIAKETA JOSU ESNAL MEMORIALA Trinitate plazan. &

22:00 ARGITU taldearekin erromeria Trinitate plazan.

Irailaren 12a, larunbata

11:00etatik aurrera KONTXA BADI AKO 82. IGERIALDIA eta EMAKUMEAREN TRAVESIA "Emakumeok mugimenduan" programaren barruan, Kontxako badian. Antolatzailea: EASWIM igeriketa Elkartea, Donostiako Elkar Nautikoaren laguntzarekin.

11:30etatik aurreraURGULLEKO XXIV. KROSA, JONPA SARIA. Irteera: Gipuzkoako Argazkilari Elkartearen egoitzaren parean. Haurren lasterketa 11:30ean eta Helduena 12:00etan. Izen ematea 11:00etan. &

11:30 XIV. ELKARTE ARTEKO "LUIS IRIZAR" LEGATZA DONOSTIAR ERARA LEHIAKETA Trinitate plazan. Antolatzailea: Fundación Etiopia-Utopia.

12:00 DULTZAINAJOLEAK Parte Zaharreko kaleak girotzen. &

12:00 MUXIKOAK, Konstituzio plazan JEIKI HADI taldearekin. Antolatzailea: Herri dantza - Dantza Taldea Elkartea.

13:30 XVIII. LARRAIN DANTZA Konstituzio plazan. &

17:00 DRAGOIAREN JAITSIERA Urgull menditik Parte Zaharreko Erraldoi eta Buruhandiak lagundurik. &

17:30 VI. BOLA TXAPELKETA Arrobitxulo parkean Gipuzkoako Bola eta Toka Federazioaren laguntzarekin. Finalak. Laguntzaileak: Herripe Auzo Elkartea, Euskal Giroa Elkartea eta Herrera K. E.

18:00 JOKAI JOKOAK, haurrentzat jolasak Zuloaga plazan. Ondoren, TXOKOLATADA. &

18:00 " EUSKAL JAIAK KANTUZ" Easo eta Gazteluzahar abesbatzekin. Hasiera Sarriegi plazan. Ondorengo geldidunak abuztuaren 31 (Kañoetan) eta Santa Mariako atroa.

20:00 DONOSTIA BERTSOTAN Trinitate plazan. Parte hartzaileak: Miren Amuriza, Amets Arzallus, Andoni Egaña, Beñat Gaztelumendi, Nerea Ibarzabal, Oihana Iguaran. Gai jartzailea: Ainhua Urien.

21:00 ZEZEN SUZKOA Zuloaga plazan.

Irailaren 13a, igandea

09:00 ESTROPADETA KO ZORTZIKOA hiriko kaleetan DONOSTIAKO UDALEKO TXISTULARI TALDEAK lagunduta.

10:30 DONOSTIAKO UDALEKO TXISTULARI TALDEA izango da Parte Zaharreko kaleetan ALAITZE-LANETAN.

11:00 2026ko DONOSTIAKO ESTROPADAK - XIX. KONTXAKO BANDERA, emakumeak, bigarren jardunaldia, Kontxako Badian. Babesleak: ADEGI eta EKP. Laguntzaileak: BM supermerkatuak, eitb, El Diario Vasco eta FCC. Aldez aurreko salmenta. &

11:00 JOSELONTXOS eta LOS BEBÉS DE LA BULLA txarangak kaia animatzen.

12:00 2026ko DONOSTIAKO ESTROPADAK - KONTXAKO BANDERA, gizonak, bigarren jardunaldia, Kontxako Badian. Babesleak: ADEGI eta EKP. Laguntzaileak: BM supermerkatuak, eitb, El Diario Vasco eta FCC. Aldez aurreko salmenta. &

13:00 TXALAPARTA IBILTARIA "ZURARTEAN"en eskutik, Sarriegi plaza, Santa Maria atroa eta Trinitate plazan. &

14:00 SARDINA JATEA Estanga trikitilariak alaituta Sarriegi plazan. &

Irailaren 2tik 13ra

EUSKAL JAIAK VI. ARTISAUTZA AZOKA Alderdi Ederren Lur kolektiboaren eskutik.

Eta gainera...

Euskal Jaietan zehar DONOSTIAKO ERRALDOIAK San Telmo museoko klaustroan egongo dira ikusgai (astelehena ezik).

Irailaren 5an GAZTELU EGUNA

11:30 Irteera Trinitate plazatik.

12:30 Santa Mariako atroan kapitulazioen irakurketa.

14:30 Herri bazkaria gazteluko "Macho"an.

17:00 Erromeria Santiago baterian.

19:00 Gaztelutik jeitsiera Ingelesen hilerrian geldidunea eginik.

20:30 Zubietako akten irakurmena Bulebarreko kioskoan.



PARTE ZAHARREKO
JAI BATZORDEA



IRISGARRITASUN
UNIBERTSALA



donostia
festak